

I. Epitome 313. Yazdgird et Marūthā

Informations générales

Date compilation autour de 518

Langue grec

Type de contenu Texte historiographique

Informations éditoriales

Éditions

- Édition commentée du texte grec:

Hansen, G. C., *Theodoros Anagnostes Kirchengeschichte, (Die griechischen Christlichen Schriftsteller der ersten Jahrhunderte. N.F. 3)*, 1972, 1995, p. 92.

Références bibliographiques

- Geerard, M., Noret, J., *Clavis Patrum Graecorum. A Cyrillo Alexandrino ad Iohannem Damascenum, (CCCPG 3)*, Turnhout, 2003, n° 7502-7503.

Noret, J., *A Cyrillo Alexandrino ad Iohannem Damascenum: addenda, (CCCPG 3A)*, Turnhout, 2003.

- Bidez, J., *La tradition manuscrite de Sozomène et la Tripartite de Théodore le Lecteur, (Texte und Untersuchungen zur Geschichte der altchristlichen Literatur 32.2b)*, Leipzig, 1908.

- Greatrex, G., «Théodore le Lecteur et son épitomateur anonyme du VII^e s.», dans Blaudeau, Ph., Van Nuffelen, P. (eds), *L'historiographie tardo-antique et la transmission des savoirs*, Berlin-Boston, 2015, p. 121-143.

- Nautin, P., «Théodore Lecteur et sa "réunion de différentes Histoires" de l'Église», *Revue des études byzantines* 52, 1994, p. 213-244.

Indexation

Noms propres [Marūtha de Maypherqat](#), [Yazdgird Ier](#)

Toponymes [Perse \(pays des\)](#)

Sujets [chrétiens](#), [martyrs](#), [miracle](#), [persécution](#)

Traduction

Texte

Epitome 313.
Yazdgird et Marūthā

Description

Analyse du passage

Comme l'a montré G. C. Hansen, ce passage restitue simplement Socrate de Constantinople, *Histoire ecclésiastique*, Livre VII, Chapitre VIII, 1-20, sur l'ambassade et le rôle de Maroutha évêque de Maypherqat, et Théodoret de Cyr, *Histoire ecclésiastique*, V, 39. Voir G. C. Hansen, *Theodoros Anagnostes Kirchengeschichte*, (GCS 3), 1995, p. 92.

Pour une analyse de recomposition de l'œuvre de Théodore, voir sp. Nautin, P., «Théodore Lecteur et sa "réunion de différentes Histoires" de l'Église», *Revue des études byzantines* 52, 1994, p. 213-244. Voir aussi Greatrex, G., «Théodore le Lecteur et son épitomateur anonyme du VII^e s.», dans Blaudeau, Ph., Van Nuffelen, P. (eds), *L'historiographie tardo-antique et la transmission des savoirs*, Berlin - Boston, 2015, p. 121-143.

Théodore le Lecteur effectue une synthèse commentée des données des trois historiens ecclésiastiques du V^e s., Socrate, de Sozomène et de Théodoret de Cyr, pour un ensemble couvrant la période allant de Constantin à 439. Épiphane le Scolastique, un lettré chrétien du VI^e siècle, entreprit aux alentours de 560 à la demande de Cassiodore, une même traduction de synthèse en latin des trois auteurs ecclésiastiques grecs: cette *Historiæ ecclesiasticæ tripartitæ epitome* en douze livres (perdue) devait avoir une grande postérité à l'époque médiévale. Certains tiennent Épiphane comme un traducteur latin de l'*Histoire tripartite* de Théodore.

Édition numérique

Éditeur numériqueProjet ANR TransPerse (CeRMI, CNRS) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle).

Mentions légalesFiche : Projet ANR TransPerse (CeRMI, CNRS) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).

Notice créée par [Florence Jullien](#) Notice créée le 27/01/2022 Dernière modification le 01/07/2022
